

---

**Presidenza austriaca****432<sup>a</sup> SEDUTA PLENARIA DEL FORO/Versione corretta<sup>E</sup>**

1. Data: mercoledì 13 ottobre 2004

Inizio: ore 10.10

Fine: ore 12.50

2. Presidenza: Sig. H.-W. Ehrlich

3. Questioni discusse — Dichiarazioni — Decisioni:

Punto 1 dell'ordine del giorno: DICHIARAZIONI GENERALI

Nessuno

Punto 2 dell'ordine del giorno: DIALOGO SULLA SICUREZZA

*Armi di distruzione di massa, sostanze connesse (chimiche, biologiche, radiologiche, nucleari (CBRN)) e terrorismo: relazione del Sig. H. Gärtner, Istituto austriaco per gli affari internazionali: Sig. H. Gärtner, Armenia, Svizzera, Belarus, Presidenza*

Punto 3 dell'ordine del giorno: PROPOSTA DI UN PROGETTO DI  
DECISIONE SULLA MINACCIA CBRN:  
CONTRIBUTO DELL'FSC

Presidenza, Svizzera, Belgio, Regno Unito, Federazione Russa, Italia,  
Lussemburgo, Paesi Bassi

Punto 4 dell'ordine del giorno: RAPPORTO DEL PRESIDENTE DELL'FSC  
SULLA SEDUTA SPECIALE DELL'FSC  
RELATIVA ALL'ATTUAZIONE DEL  
DOCUMENTO OSCE SULLE SCORTE DI  
MUNIZIONI CONVENZIONALI

---

<sup>E</sup> Include gli emendamenti relativi al punto 6 dell'ordine del giorno e l'aggiunta dell'annesso 1.

Presidenza

Punto 5 dell'ordine del giorno: DOCUMENTI DI RIFLESSIONE:

- (a) *Aggiornamento dei rapporti inviati dall'OSCE al Registro delle Nazioni Unite sui trasferimenti di armi convenzionali: Austria, Belgio, Finlandia, Regno Unito*
- (b) *Inventario delle esistenti decisioni sulle SALW, riesame dell'attuazione del Documento OSCE sulle SALW: Belarus, Svezia, Svizzera*

Punto 6 dell'ordine del giorno: DECISIONE SUL PASSAGGIO AL  
NUOVO SISTEMA OPERATIVO E  
ALL'ARCHITETTURA DI RETE  
SEMPLIFICATA

Presidenza, Turchia, Francia (annesso 1), Germania, Belgio

**Decisione:** Il Foro di cooperazione per la sicurezza ha adottato la Decisione N.4/04 (FSC.DEC/4/04) sul passaggio al nuovo sistema operativo e all'architettura di rete semplificata, il cui testo è allegato al presente giornale.

Stati Uniti d'America (annesso 2)

Punto 7 dell'ordine del giorno: VARIE ED EVENTUALI

- (a) *Primo seminario sul controllo degli armamenti tenuto dalla Svezia per la regione dell'Asia centrale e del Caucaso, svoltosi in Svezia dal 2 all'8 ottobre 2004: Svezia*
- (b) *Aggiornamento del Questionario OSCE sulle mine antiuomo e sui residui bellici esplosivi: Canada*
- (c) *Programma provvisorio delle visite di valutazione dell'OSCE relative alle SALW e alle munizioni convenzionali: Paesi Bassi, Federazione Russa, Presidenza, Francia, Coordinatore dell'FSC per i progetti SALW (Ungheria)*
- (d) *Circolare informativa sull'evento speciale dell'FSC, da tenersi a Graz il 27 ottobre 2004: Presidenza*

4. Prossima seduta:

mercoledì 20 ottobre 2004, ore 10.00, Neuer Saal



**Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa**  
**Foro di cooperazione per la sicurezza**

FSC.JOUR/438/Rev.1  
13 ottobre 2004  
Annesso 1

ITALIANO  
Originale: FRANCESE

---

**432<sup>a</sup> Seduta plenaria**  
Giornale FSC N.438, punto 6 dell'ordine del giorno

## **DICHIARAZIONE DELLA DELEGAZIONE DELLA FRANCIA**

La Francia si unisce alla dichiarazione resa dalla Germania durante la riunione del 6 ottobre scorso e la sostiene pienamente.

---

**432<sup>a</sup> Seduta plenaria**  
Giornale FSC N.438, punto 6 dell'ordine del giorno

**DICHIARAZIONE DELLA DELEGAZIONE  
DEGLI STATI UNITI D'AMERICA/Versione corretta<sup>E</sup>**

Signor Presidente,

gli Stati Uniti esprimono il loro apprezzamento per gli intensi dibattiti svoltisi in seno al Gruppo per le comunicazioni, che hanno condotto alla presente decisione in merito all'efficienza della Rete. La Rete di comunicazioni costituisce il fondamento per i nostri interdipendenti accordi e trattati sul controllo degli armamenti.

Desideriamo ringraziare in particolare la delegazione russa per aver guidato in maniera eccellente il sottogruppo che ha individuato i requisiti del futuro sistema operativo; tale sottogruppo, composto dall'Italia, dagli Stati Uniti e dal Gruppo di gestione della rete, ha operato in uno spirito di cooperazione.

La Decisione dell'FSC riprende il modello efficace di iniziative per la Rete di comunicazioni intraprese dell'FSC in occasione di precedenti aggiornamenti, quali ad esempio la Decisione FSC.DEC/5/98 in merito agli aggiornamenti per l'anno 2000. Essa sottolinea e rafforza l'impegno dell'FSC a favore della Rete.

Chiediamo che la presente dichiarazione sia allegata al giornale odierno.

Grazie Signor Presidente.

---

<sup>E</sup> Include gli emendamenti relativi al punto 6 dell'ordine del giorno e l'aggiunta dell'annesso 1.